

**UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA DE LITERE
CATEDRA DE FILOLOGIE ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ**



Curriculum
la unitatea de curs

Literatura germană a sec. 19

Ciclul I, studii superioare de licență
Domeniul general de studiu: 14 Științe ale educației
Denumirea specialității: 141.09 Limbi moderne
141.09.05 Limba și literatura germană și
141.09.04 Limba și literatura engleză /
141.09.01 Limba și literatura franceză /
141.09.02 Limba și literatura spaniolă
Forma de învățământ: cu frecvență

Autor: Tatiana Kononova, dr., lect. univ.

BĂLȚI, 2021

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de filologie engleză și germană

Procesul-verbal nr. 1 12/11 din 2021

Șefa Catedrei de filologie engleză și germană _____ dr., conf. univ. Oxana Chira

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere

Procesul-verbal nr. 2 11/11 din 2021

Decanul Facultății de Litere _____ dr., conf. univ. Lilia TRINCA



Informații de identificare a cursului:

Domeniul general de studiu: *Științe ale Educației*

Domeniul de formare profesională: *Ciclul I, Licență, Educație și formarea profesorilor*

Denumirea specialității: *Limbi moderne*

Limba și literatura germană și Limba și literatura engleză/franceză/spaniolă

Administrarea unității de curs: Literatura germană sec. 19

Codul unității de curs	Credite ECTS	Total ore	Repartizarea orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			curs	sem.	lab.	studiu ind.		
S1.05.A.140	4	120	30	14	30	16	E	germană

Anul de studii și semestrul în care se studiază: Anul III, semestrul V

Statutul: disciplină obligatorie

Integrarea cursului în programul de studii:

Cursul *Literatura germană sec. 19* are drept scop de educa studenții să reproducă în forma orală conținutul textului literar (Kurzgeschichten), să stabilească și să interpreteze intenția autorului, să caracterizeze personaje, să dovedească înțelegerea globală a textului prin răspunsuri corecte la întrebări, prin repovestirea conținutului. Studentul trebuie să identifice ideile principale, detaliile și consecutivitatea lor, să-și poată exprima propria atitudine față de evenimentete redade sau a comportamentului personajelor implicate în acțiunea. Alte obiective de învățare sunt îmbogățirea vocabularului printr-o achiziționarea cunoștințelor despre expresii idiomatice și uzuale și despre structura textului. Studenții trebuie să-și dezvolte abilitățile lor de analiză lexicală și gramaticală la nivel de cuvânt, îmbinare de cuvinte și de propoziție.

Competențe prealabile:

Cursul practic *Literatura germană sec. 19* se adresează studenților care au acumulat cunoștințe practice de limba germană pentru nivelul A2 și B1, care pot utiliza adecvat elementele și structurile lexico-gramaticale și care pot extrage informațiile esențiale dintr-un text necunoscut studiat. Studenții trebuie să posede competențele dezvoltate în cadrul următoarelor discipline: Cursului practic de limba germană, Elemente de cultură germană, Gramatica limbii germane, Literatur I etc.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului:

CP1.1. Identificarea și descrierea conceptelor, principiilor, teoriilor din domeniul științelor filologice și ale educației.

CP1.4. Utilizarea adecvată și argumentarea conceptelor, principiilor din domeniile științelor filologice și ale educației.

CP2.1. Definierea, descrierea și explicarea principalelor concepte, teorii, metode specifice studiului limbilor.

CP3.1. Cunoașterea clasificărilor din domeniul fonetic, lexical, morfologic, sintactic, semantic și pragmatic.

CP3.3. Aplicarea unor principii, reguli de baza pentru a înțelege un text scris / oral, respectiv pentru a se exprima în scris / oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, stilistice, semantice).

CP3.5. Evaluarea critică a corectitudinii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, registre de limbă diferite, etc.).

CP6.1. Definierea, descrierea și explicarea elementelor fundamentale specifice culturilor și civilizațiilor respective și a unor tehnici, metode, principii de negociere și mediere fundamentale

CP6.4. Aplicarea unor metode fundamentale de evaluare calitativă (conversația, mesajul scris) pentru stabilirea reușitei sau eșecului negocierii și a unor cunoștințe de civilizație și limbă în scopul de a corecta unele texte / discursuri pentru evitarea unor neînțelegeri de ordin lingvistic și / sau cultural.

Competențe transversale

CT1. Soluționarea eficientă a situațiilor problemă cu grad mediu de dificultate, respectând principiile eticii și deontologiei profesionale.

CT2. Aplicarea eficientă a tehnicilor de comunicare și de relaționare la nivel organizațional sau de grup profesional în condițiile asumării de roluri specifice diferitelor niveluri ierarhice.

Finalitățile cursului:

La sfârșitul cursului studentul va fi capabil:

- să identifice și să descrie conceptele, principiile, teoriile din domeniul științelor filologice și ale educației.
- să utilizeze adecvat și să argumenteze conceptele, principiile din domeniile științelor filologice și ale educației.
- să definească, să descrie și să explice principalele concepte, teorii, metode specifice studiului limbilor.
- să cunoască clasificările din domeniul fonetic, lexical, morfologic, sintactic, semantic și pragmatic.
- să aplice unele principii, reguli de baza pentru a înțelege un text scris / oral, respectiv pentru a se exprima în scris / oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, stilistice, semantice).
- să evalueze critic corectitudinea unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, registre de limba diferite, etc.).
- să definească, să descrie și să explice elementele fundamentale specifice culturilor și civilizațiilor respective și a unor tehnici, metode, principii de negociere și mediere fundamentale;
- să aplice eficient tehnicile de comunicare și de relaționare la nivel organizațional sau de grup profesional în condițiile asumării de roluri specifice diferitelor niveluri ierarhice.

Conținuturi (prelegeri):

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	Literarische Gattungen - Deutsche Epik – erzählende Texte: Erzählungen, Kurzgeschichten	6
2.	Analyseschwerpunkte: Zeit- Zeitgestaltung und Tempusgebrauch; Raum, Personen	6
3.	Analyseschwerpunkt: Erzählperspektive, Erzählhaltung, Erzählweisen	6
4.	Der äußere und der innere Textaufbau: Inhaltlich-gedankliche Struktur des Textes	12

Conținuturi (laboratoare):

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	Literarische Texte: Das Gespenster, Trick im Warenhaus: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung, Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes.	2
2.	Literarische Texte: Der Bekannte aus Wien, Missverständnis: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung, Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes.	2
3.	Literarische Texte: Ein Mann mit Ansprüchen, In der Kürze liegt die Würze: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung, Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes.	2
4.	Literarische Texte: Doris hat Pech; Am Tag, als Hilde ging: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung, Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes.	2

	Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	
5.	Literarische Texte: Der Gesundheitstee, Das Verkaufsgenie: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	4
6.	Literarische Texte: Der Jagdhund, Der Taucher: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	2
7.	Evaluarea periodică	2
6.	Literarische Texte: Die Rache des Logenschließers, Die Denksportaufgabe: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	2
7.	Literarische Texte: Eine Hochstaplergeschichte, Der Zerberus: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	2
8.	Literarische Texte: Tolles Tempo, Der Zauberkünstler und der Zauberer: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	4
9.	Literarische Texte: Geschwindigkeitsbegrenzung, Das Paket: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	2
10.	Literarische Texte: Der Beweis, Pankraz macht Überstunden: lexikalische Aufgaben zur Wortschatzerweiterung, Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks (Textgliederung. Inhaltsangabe). Semantisch-stilistische Nuancen des Wortschatzes. Wortschatzerklärung. Analyse einzelner im Text verwendeten grammatischen Strukturen. Inhaltsangabe.	4

Strategii didactice:

abordările: abordarea comunicativ-cognitivă, axiologică și prin competențe, instruirea axată pe cel ce învață, învățarea individuală;

metode: comunicativ și profesional orientate, problematizate;

formele de lucru: activități frontale, individuale, lucrul în grup, lucrul în perechi, discuții etc.

Activități de studiu individual:

<i>Nr.d/o</i>	<i>Tema / Modul</i>	<i>Conținutul (Formele lucrului individual)</i>	<i>Numărul de ore</i>	<i>Termen de prezentare</i>
1.	Lexikalische Übungen zur Ausdruckserweiterung	Exerciții asupra vocabularului	15	octombrie
2.	Lexikalische Übungen zur Ausdruckserweiterung	Exerciții asupra vocabularului	15	octombrie

3.	Lexikalische Übungen zur Ausdruckserweiterung	-Îndeplinirea exercițiilor lexicale la teme; -Verificarea înțelegerii textelor prin efectuarea testelor	15	noiembrie
4.	Lexikalische Übungen zur Ausdruckserweiterung	-Îndeplinirea exercițiilor lexicale la teme; -Verificarea înțelegerii textelor prin efectuarea testelor	15	decembrie

Evaluare:

Cunoștințele, capacitățile și competențele studenților vor fi evaluate:

- În cadrul orelor practice prin evaluări curente (conform calendarului disciplinei);
- După promovarea a jumătate din ore practice se organizează o evaluare periodică (un test), prin care se urmărește estimarea situației intermediare a reușitei studentului;
- Prin realizarea sarcinilor de lucru individual (conform calendarului disciplinei);
- La examenul final (conform orarului întocmit în decanat).

Examenul final se susține în scris.

Nota semestrială a unității de curs constituie 60% din nota generală a unității de curs. Ea se calculează ca medie aritmetică dintre:

- media notelor obținute la evaluările curente;
- nota de la evaluarea periodică;
- media pentru lucrul individual.

Mostră de test de evaluare finală:

Literatura germană sec. 19

Aprobat de șeful catedrei Filologie engleză și germană _____

Disciplina *Literatura germană sec. 19*

Profesor *T. Kononova, dr., lector univ.*

Numele, prenumele studentului/studentei

Gr. GET21Z *Facultatea de Litere*

Der Apfel im Papierkorb

- I. Beschreiben Sie die Hauptmerkmale der literarischen Gattung *Kurzgeschichte*
- II. Sagen Sie die Sätze anders.
 1. Er *holte* dann aus dem Papierkorb vorsichtig einen Gegenstand *hervor*.
 2. Unser Spezialist konnte keine fremden Fingerabdrücke *entdecken*.
 3. Am Tag darauf wurde ein Mann *festgenommen*.
 4. *Der bekannte Arzt* war in der vergangenen Nacht *bestohlen worden*.
 5. Einbrüche scheinen den Appetit zu *stimulieren*.
 6. Bradler *begann*, den aufgebrochenen Schreibtisch genauer zu untersuchen.
 7. Plötzlich *wurde* sein Gesicht *hell*.
 8. Diesen Apfel ließ er *ohne Absicht* auf dem Schreibtisch seines Arbeitszimmers liegen.
 9. Inspektor Bradler *schlug* mit den Fingerspitzen gegen die Fensterscheibe.
 10. Leider war Ihr Dieb nicht so *liebenswürdig* wie die Einbrecher in den Kriminalromanen.
 11. *Vermeidet* der Sprechzimmerdieb *einen schrecklichen Tod*?
 12. Der Dieb hatte eine *ziemlich große* Geldsumme *geraubt*.
 13. Der Arzt *ergänzte* aufgeregt.

14. Dr. Wailand war ein *dicker* Mann mit rosigem Gesicht.

II. Setzen Sie das fehlende Wort und öffnen Sie die Klammern, wenn nötig.

1. Sie beschäftigen sich doch ... (einige Jahre) mit Versuchen ... (eine neue Krebsbehandlung).
2. Dr. Wailand hatte einen Apfel ... (Krebserreger) infiziert.
3. Der Einbrecher war ... (eine Feuerleiter) in ein als Abstellraum benutztes Hinterzimmer gelangt.
4. Die Berichte lauteten ... (alle Blätter) ziemlich ähnlich.
5. Er sah ... (sein weißer Kittel) gar nicht wie ein berühmter Spezialist ... (innere Krankheiten) aus.
6. Er nahm jedoch die Aussicht ... (eine längere Gefängnisstrafe) geradezu mit Erleichterung auf.
7. Er stand im Sprechzimmer ... (berufliche Gründe).
8. Er wickelte sein Taschentuch ... (die Hand).
9. Ein Mann hatte im Krankenhaus ... (die Untersuchung) ... Krebs angemeldet.
10. Er hatte ... (derselbe Weg) die Wohnung auch wieder verlassen.
11. Er wickelte den Apfel sorgfältig ... (sein Taschentuch).
12. Er beugte sich ... (der Papierkorb) neben dem Schreibtisch.

III. Schildern Sie kurze Situationen mit folgenden Wendungen:

aus beruflichen Gründen, keinerlei Spuren hinterlassen, sich gerade an etwas Akk. machen, im Zimmer hin und her gehen, etwas zum Vorschein bringen, angebissen sein, den Appetit anregen, etwas versehentlich liegen lassen, Lust auf Akk. bekommen, sich zur Untersuchung melden, eine völlige Übereinstimmung mit etwas aufweisen, etwas mit Erleichterung aufnehmen.

Bibliografie

Obligatorie:

Arndt H/J. *Texte zum Lesen und Nacherzählen*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 1992, 44S.

Supplimentär:

Buscha, A., Friedrich, K. *Deutsches Übungsbuch*. Berlin: Langenscheidt, 2001, 238S.

Воротникова, А.Э. *Иностранный язык. Учебно-методическое пособие по немецкому языку*. Воронеж: о.В., 2004, 43с.